









**IMPRIMERIE DU PETIT BASTIAIS**

E. GONDER & FILS  
8, Bd. du Palais  
BASTIA

**Tous les Travaux d'Impression**

AUX MEILLEURS PRIX

Impressions administratives  
Éditions, journaux  
Revue, brochures  
Catalogues divers  
Têtes de Lettres  
Cartes de mariage  
Cartes de Visite  
Lettres de décès  
Enveloppes  
Factures  
Affiches  
etc. etc.

**NOS IMPRIMES SE DISTINGUENT PAR LE SOIN QUI EST APPORTÉ À LEUR COMPOSITION**

**Le plus grand Choix de caractères et de vignettes modernes incessamment renouvelés**

Les Travaux commerciaux et administratifs sont exécutés par des ouvriers spécialistes

**Imprimerie la plus outillée**

DE LA CORSE

7 presses à imprimer  
appareils perfectionnés  
machines pour le façonnage du papier  
2 linotypes américaines  
derniers modèles

Clichés et Fonderie

**AVANT DE PASSER UNE COMMANDE**

**DEMANDEZ NOUS UN DEVIS!**

N 50 - Feuilleton du PETIT BASTIAIS

**MALENCONTRE**

PAR GUY MONTAUDO

Il y avait une fois, dans une petite ville de province, un jeune homme qui s'appelait Malencontre. C'était un garçon d'une vingtaine d'années, d'une taille moyenne, d'un caractère un peu bizarre, mais d'un cœur très bon. Il vivait avec ses parents, qui étaient de simples artisans. Malencontre était très intelligent, mais il avait une étrange habitude de se laisser aller à ses pensées, et de ne pas écouter ce qu'on lui disait. Un jour, son père lui dit : « Malencontre, tu es grand maintenant, il faut que tu trouves un métier. Tu ne veux rien faire ? » Malencontre répondit : « Non, père, j'ai déjà un métier : celui de penser à tout ce qui se passe dans le monde. »

**BANQUE DE LA CORSE**

ALTIERI & NAPOLEONI

PRINCIPALES OPÉRATIONS DE LA BANQUE

Remises de chèques, avances sur titres, etc.

**Beldrichi & Trébouillard**

23, Rue de l'Opéra, BASTIA

Entrepôt : Impasse Carnot

**KOLA SPORT**

STIMULE

Donné par le Docteur Pierre de la Faculté de Médecine de Paris

**Les Établissements S. DAMIANI & Co - Bastia**

PAR leurs Spécialités anglaises et françaises :  
"Cap Corse", "Myra", "Mendatina", Marques déposées

PAR le choix incomparable de liquors :  
Rhums, Amers, Vermouths, Champagnes, Mousses, Vins de toutes Marques, que l'on est sûr d'y trouver

PAR l'assortiment unique de leur rayon de :  
Tabacs, Cigarettes, Cigares locaux et étrangers

PAR leurs prix invariablement étiquetés

OFFRENT les meilleures garanties d'achat ASSURÉ-VOUS EN !

**DOCTEUR PIERRE**

DE LA FACULTÉ DE MÉDECINE DE PARIS

**LE DENTIER RÊVÉ**

**MACHINES DE REGOLTE**

FAUCONNAGE & MOULINAGE, Moteurs à la Poudre, CHARRUES, BÉCHERES, etc.

ÉTABLISSEMENTS STAATH-SUSINI

BASTIA - 2, rue de l'Opéra - BASTIA

**L'ESSENCE "STELLINE"** est inimitable

**PÉTROLE "CRISTAL"** LE PLUS RÉPUTÉ

**HUILE "D"** EST INIMITABLE

Simon DAMIANI & Co Importateurs exclusifs pour la Corse.

LA MAISON A UN DÉPÔT A AJACCIO

**Demandez UN PONTENOVO**

**VIN DU CAP AU QUINQUINA**

BASTIA (Corse)

50<sup>e</sup> ANNÉE - N° 12

**Le Plus Fort Tirage des Journaux de la Corse**

**Le Petit Bastiais**

00526

**Le Numéro 15 c.**

**JOURNAL QUOTIDIEN D'INFORMATION POLITIQUE, ÉCONOMIQUE, SOCIALE ET LITTÉRAIRE**

**Le Numéro 15 c.**

REDACTION PARISIENNE & PUBLICITÉ EXTRA-LOCALE :  
Albert GHESSBIAU, 5, Boulevard Malesherbes, 5 - PARIS (8)  
Téléphone : GUTENBERG 14-64

DIRECTION-ADMINISTRATION-REDACTION :  
8, Boulevard du Palais, BASTIA  
Téléphone : 6-43

ABONNEMENTS

En France : 12 fr. 60 par an  
En Corse : 10 fr. 00 par an  
En Étranger : 15 fr. 00 par an

**JOUR DES MORTS**

Les Élections Américaines

**AUDACES ET PÉRILS**

**Catastrophes Aériennes**

En ce jour maudissant, fixé et justifié par la tradition chrétienne, au moment où l'on doit se souvenir des morts, on se souvient aussi de la vie. On se souvient de la vieillesse, de la jeunesse, de l'amour, de la haine, de la pitié, de la cruauté. On se souvient de tout ce qui a été, de tout ce qui est, de tout ce qui sera.

Les Élections Américaines. Les élections américaines ont été marquées par une série de surprises. Le candidat démocrate, Franklin D. Roosevelt, a remporté la victoire, malgré une campagne électorale qui a été marquée par de nombreuses attaques contre son caractère et ses capacités.

AUDACES ET PÉRILS. Les audaces et les périls de la vie sont nombreux. Ils sont dans la mer, dans le ciel, dans la terre. Ils sont dans le cœur de l'homme, dans le cœur de la femme, dans le cœur de l'enfant.

Catastrophes Aériennes. Les catastrophes aériennes sont devenues de plus en plus fréquentes. Elles sont le résultat de la rapidité de la vie, de la complexité de la vie, de la cupidité de la vie.

**Simatières Corsea**

En ce jour des morts, on se souvient de la vie. On se souvient de la vieillesse, de la jeunesse, de l'amour, de la haine, de la pitié, de la cruauté. On se souvient de tout ce qui a été, de tout ce qui est, de tout ce qui sera.

**Le Jour des Morts**

Le jour des morts est un jour de deuil, un jour de tristesse, un jour de réflexion. C'est un jour où l'on se souvient de la vie, de la mort, de l'au-delà.

**A NOS ABONNÉS**

Nous remercions nos abonnés pour leur fidélité et leur confiance. Nous espérons que vous apprécierez le contenu de ce numéro.

**Le rôle du Médecin**

Le médecin a un rôle important à jouer dans la société. Il doit soigner les malades, mais il doit aussi éduquer les hommes. Il doit leur apprendre à se respecter, à se respecter les uns les autres, à respecter la vie.

**Le rôle du Médecin**

Le médecin a un rôle important à jouer dans la société. Il doit soigner les malades, mais il doit aussi éduquer les hommes. Il doit leur apprendre à se respecter, à se respecter les uns les autres, à respecter la vie.















l'acide borique et les borates de soufre et de potasse. L'acide borique se rencontre à l'état naturel dans les petites les bonnes sources salines qu'on trouve à *María-Retorno*, et *Mezaca*. Ou le recueille en évaporant une de ces sources. On le rencontre aussi sous forme de borate de chaux, de borate de soude, dans des sources et des sources minérales, aux Indes, en Californie, en Saxe, enfin à l'état de boronitrocalcite au Chili et en Asie-Mineure.

Ces minerais à bases diverses, lorsqu'ils sont attaqués par un acide, donnent l'acide borique en liberté. Par exemple, en faisant l'acide borique, on attaque les borates de chaux par l'acide chlorhydrique, on obtient du chlorure de calcium et de l'acide borique en solu-

l'acide borique et les borates de soufre et de potasse. L'acide borique se rencontre à l'état naturel dans les petites les bonnes sources salines qu'on trouve à *Marla-Rafuda*, et *Mezaca*. Ou le recueille en évaporant une de ces sources. On le purifie par une ou deux fois de cristallisation, et ainsi sous forme de borate de chaux, de borate de soude, dans des pays tels que l'Espagne, l'Algérie, l'Inde, en Californie, en Saxe, enfin à l'état de boronitrocalcite au Chili et en Asie-Mineure.

Ces minerais à bases diverses, lorsqu'ils sont attaqués par un acide, donnent l'acide borique en liberté. Par exemple, en faisant l'acide borique, on chauffe le borate de chaux par l'acide chlorhydrique, on obtient du chlorure de sodium et de l'acide borique en solu-







---

UNE  
**PASTILLE VALDA**  
EN BOUCHE  
C'EST LA PRESERVATION

des Maux de Gorge, Rhumes, de Cerveau,  
Enrouements, Éternus, Bronchites, etc.

C'EST LE SOULAGEMENT INSTANTANÉ  
de l'Oppression, des Accès d'Asthme, etc.

C'EST LE BON REMÈDE POUR COMBATTRE  
toutes les Maladies de la Poitrine.

RECOMMANDATION DE TOUTE IMPORTANCE :  
**DEMANDEZ, EXIGEZ**  
dans toutes les Pharmacies  
**LES VÉRITABLES PASTILLES VALDA**  
vendues seulement  
en BOÎTES de 5 et 10  
PASTILLES LE MOINS

**VALDA**

**AVIS**

Mrs. Emmerich, épousee, née, célèbre, à l'école de l'Université sur la rue nationale N° 193, à Alajuela de Heredia, mère d'un enfant, âgée de 22 ans et 123 S.

En 1870, elle a été la 2e épouse de son mari.

Après vous de vieux dentiers, de vieux bijoux hors d'usage.

Pourquoi ne pas leur offrir de ces objets devenus inutiles, le change étant actuellement élevé ?

Apportez-les moi, je vous en donnerai un bon prix.

Si vous le désirez, je me rendrai à votre domicile. Discrétion absolue.

BONNET, 43, boulevard Poiss, au 1er étage, à Paris

**NOUVELLE ENCELE**  
**GARDOT, DIJON**

Attention!!!

N'oubliez pas  
que c'est le **Lundi 10 Novembre** que nous ouvrons

LE

**Comptoir Général Parisien**  
Cours du Docteur Favale (Ancienne Maison Damei)

**BASTIA**

Il sera vendu un lot de  
1000 Boucles en gallalith  
pour Robes - Manteaux -  
Chapeaux et Chaussures  
environ 600 modèles diffé-  
rents et à des prix très bon  
marché.

Grand Choix de Bas Fil . .  
. . Cravates - Chaussettes  
200 Chaines gentleman platinées  
Grande Mode à 9 frs la chaîne

Articles de Paris — Bonneterie — Parfumerie  
Orfèvrerie — Horlogerie

AGRANDISSEMENTS PHOTOGRAPHIQUES

Toutes nos marchandises seront vendues avec superbes primes.

Médaille  
d'or

**CAP CORSE**

Membre  
du Jury

**DAMIANI**

JUGEMENT ET ARRÊT  
DE BASTIA 1903 ET 1904

**EXIGEZ LA MARQUE  
J. VIDAL**

**CIGARETTES  
NATIONALES**

**SE MÉFIER DES CONTREFAÇONS**

**DENTIFRICE  
DU DOCTEUR PIERRE  
DE LA FACULTÉ DE MÉDECINE  
DE PARIS**

**LE DENTIFRICE RÊVE**

[illegible][illegible]

2<sup>e</sup> ANNÉE. — N° 15

**LE PLUS FORT TIRAGE DES JOURNAUX DE LA CORSE**

JEUDI 6 NOVEMBRE 1968

00532

# Le Petit Bastiais

**Le Numéro 15 c.**

**JOURNAL QUOTIDIEN D'INFORMATION  
POLITIQUE, ÉCONOMIQUE, SOCIALE ET LITTÉRAIRE**

**Le Numéro 15 c.**

**RÉDACTION PARISIENNE & PUBLICITÉ EXTRA-LOCALE :**  
**Albert CHEBNEAU, 5, Boulevard Malesherbes, 5 — PARIS (X<sup>e</sup>)**  
**Téléphone : GUTENBERG 14-44**

**DIRECTION-ADMINISTRATION-RÉDACTION :**  
**5, Boulevard du Palais, 5. — BASTIA**  
**Téléphone : 0-01**

**ABONNEMENTS**

	En av.	En janv.	En fév.	En mars
France (hors Corse)	26 fr.	26 fr.	26 fr.	26 fr.
Corse	26 fr.	26 fr.	26 fr.	26 fr.
Étranger (hors Italie)	48 fr.	48 fr.	48 fr.	48 fr.

Les abonnements se prennent tous en avance.

La publicité extra-locale est également reçue à l'adresse ci-dessus, par M. Michel, Porte et distribue aux correspondants de France et de Belgique.

Contumes et Proverbes  
Le triste mois de Novembre

Le temps froid, le pluie, l'humidité  
et surabondance des influences sur les  
talentons de protection ?

Le mois de novembre est un des  
mois les mieux dotés de diétions et de  
maximes. Je ne pourrais certainement  
pas les élever tous dans le cadre  
restreint d'un article. Le Toussaint, en  
s. à son seul, un grand moment. En  
voici quelques-uns :

Le Toussaint venant  
Puis de l'anniversaire  
De la Toussaint à la Chénodieu  
Les jeunes prometteurs de deux heures  
A la Toussaint les très anciens  
Et tous les très anciens

ou cette légende variée :

A la Toussaint, gentilles femmes  
Et tous les très anciens

D'autres prometteurs encore :

Telle Toussaint, tel Noël  
faire Toussaint en Noël  
Ne peut être plusieurs ni l'autre  
Avant d'autres de s'être le jour de la Toussaint  
Avant de s'en aller à souffrir d'une même.

Après Le Toussaint, voilà le Saint-Martin  
(11 novembre) qui a inspiré  
beaucoup de diétions :

Il fait bien s'en aller grand  
Pour lui dire de Saint-Martin

Sablon qui, plus le mois d'octobre,  
un proverbe dit qu'il en 17 (Saint-  
Fiacre) recommandant au sémur de  
ne plus perdre de temps.

Si l'hiver va sans s'effriter  
Il commence à la Saint-Martin  
Le bonhomme Saint-Martin  
Envoie bonjour, rompi moulu  
A la Saint-Martin  
Envoie les femmes, leur bon vin  
A la Saint-Martin  
Bonne la bon vin  
Et l'hiver pour le moulu  
Neur-deux après  
Pour l'hiver il est prêt

et pour l'hiver, une strophe encore plus  
longue, mais qui a le mérite de la pré-  
cision :

Si l'hiver va sans son chemin  
Vers l'hiver à la Saint-Martin  
Et l'hiver de tout s'en aller  
Vers l'hiver à la Saint-Martin  
Et l'hiver de tout s'en aller  
Et l'hiver de tout s'en aller

Si vous en l'hiver et qui, si laid,  
Vers l'hiver en vers et en mai.

Vous croyez que la strophe des pro-  
verbes sur les semailles est cloyée.  
Point. En voici deux autres, le pre-  
mier pour le 15 :

Point semailles qui d'été-d'été  
Toute semaille suit l'hiver  
le second pour le 23 :

A la fête de Saint-Gilles  
C'est de s'en aller le trouant

Mais le froid va peut-être venir  
et même quelquefois bien insaisissable.  
Le 25 :

A Saint-Catherine  
Puis moulu bon vin  
Car à Saint-André  
Le hiver sera gelé

ou encore :

Le Saint-Catherine  
Amble toujours la semaille

(La semaille, dans le palais de Fran-  
che-Comté, ce sont les frimas, la neige).  
Le 28 :

La fête de Saint-Georges  
Puis un mois retardé la graine

Mais si, au lieu du froid, vient l'o-  
rage, l'hiver ne sera pas rigoureux.

Quand en novembre il a bond  
L'hiver est averti

— ce qui n'empêche pas en conseil  
de prudence :

Quelque temps qu'il fasse en novembre  
Commencer la fin dans la chambre

Pour les fermiers, cette remarque  
qui est un appel à l'ordre :

En Novembre, labour sans s'en aller  
Ne fait s'en aller que l'hiver

Enfin, voici un proverbe qui a une  
tout course en Bourgogne et qui est  
une prédiction :

L'avalant, si vous le sifflez  
Toujours en l'hiver d'été  
Il sera bon, rompi moulu,  
Et sera l'hiver de tout bon

Les compagnons sont des gens heu-  
reux, ils savent ce qu'ils doivent faire  
et ils savent ce qu'ils doivent évit-  
er ou rechercher, mais il n'y a rien  
sur les états. Hélas nous ne  
pouvons qu'une tentative à leur intention  
Il faut fuir l'humidité, les change-  
ments brusques de température ; di-  
sons donc :

Pour vous passer l'hiver en ville  
La prudence est toujours utile

Paul-Louis HERVIER.

**LA CONSTRUCTION  
DE L'HOPITAL CIVIL  
DE BASTIA**

Ainsi que cela a été annoncé, les travaux de construction de l'hôpital civil sont unifiés avec une activité seulement incertaine à Bastia.

M. le Baron, utilisant les méthodes les plus modernes de construction qui assurent, en même temps que la rapidité, une grande solidité à la construction.

Déjà les murs du pavillon de médecine sortent de terre. Les fondations ont déjà commencé sur toute la partie du terrain qui servira de base au pavillon de chirurgie. Ces deux travaux présentent une importance considérable dans l'édifice du terrain, aussi ne venons-nous s'écarter des murs de ce pavillon que dans quelques jours.

Mais bientôt, et à un autre temps, nous les allons unir en pleine construction et leur les plans seront joints de front.

Si l'on passait en revue tous les détails qui depuis cinquante ans ont été écrits sur la question de l'hôpital civil on jetait utilement les yeux sur la date grave sur la Pierre de l'Impératrice, si on recueillait dans les éphémérides bastiennes, les polémiques qui s'élevèrent autour de l'hôpital civil Bastia, on comprendrait aisément les efforts qu'il a fallu faire, sans cesse, pour réaliser ce projet, et on se rendrait compte, mais éternellement, et de l'effacement définitif n'est plus qu'une question de mois.

Au point de vue local, nous devons également nous féliciter de voir plus tôt se dresser dans un quartier qui est appelé au plus grand avenir, ce l'hôpital civil, si l'on peut dire, le centre de l'hygiène et de la médecine, et qui se promettait de nouvelles constructions et se développerait en continuant à croître et à produire.

Louis M.

## Cervione Ville

Ville historique, aux magnifiques additions, ville pittoresque aux paysages merveilleux, Cervione est une nation, enduite, croisée au-

[illegible]

**Conseil Municipal de Bontie**

Séance du 30 Octobre 1924

de lui, pourrait rayonner, guérir le plaisir de l'apaisino, le charme d'un plaisir artistique dans les chapelles d'ailleurs, particulièrement celle de Notre-Dame des Bruyères et rompre les ravins des hauteurs qui séparent le plaisir, en des plus beaux lieux de Cymru.

En Etudiant le Premier Président (Gressi) de sa patriotique Initiative, nous faisons des vœux pour le progrès de sa ville natale, si riche en monuments, en perspectives administratives, en rayonnantes extensions, et dont les enfants, parmi lesquels, le docteur vieillard à l'éternelle jeunesse, ont une si belle page dans notre histoire.

## Les Propos du Decteur

**L'ENNUI**

[illegible]

**BUDGET ADDITIONNEL DE 1924**

**RAPPORT DE M. GRATELIS**

M. installé, a la parole, pour la lecture de son rapport sur le budget additionnel de 1924.

1894, une grande partie de la population

[illegible]



## Nos Spectacles

L'appel mystérieux: Vingt minutes de silence aux Lat.

\*\*\* **ATTRACTION** \*\*\*

**RECENT CINEMA** **EN QUELQUE** **LE**  
 L'homme, Le Diable Nuage, L'homme et la  
 S. L'homme, L'homme sans Nom, Le Châlier,  
 L'homme et le Vieux du Desert, Le Vieux, Le  
 S. L. 20. Les enfants, Les enfants, Les enfants  
 L'homme et le Vieux du Desert, Le Vieux, Le  
 S. L. 20. Les enfants, Les enfants, Les enfants  
 L'homme et le Vieux du Desert, Le Vieux, Le  
 S. L. 20. Les enfants, Les enfants, Les enfants

Les **accusés de l'attentat de Porto** Vingt-neuf ans et sept ans de prison en Porto qui fut le lieu de l'attentat, au moment où l'attentat fut commis, de l'attentat de Porto.

**Le Dilemme** L'attentat de Porto fut le lieu de l'attentat, au moment où l'attentat fut commis, de l'attentat de Porto.

Le Dilemme L'attentat de Porto fut le lieu de l'attentat, au moment où l'attentat fut commis, de l'attentat de Porto.

THINK-NEW-BOON ORRILANS

Le cabinet du Docteur FOURTEAU  
net osseux tous les jours (dimanche  
excepté) au 10, boulevard Poiti, Con-  
sultations de 2 heures à 4 heures et  
sur rendez-vous.

Avez-vous de bonnes dentiers, de  
bonne bijouterie hors d'usage ?  
Pourquoi ne pas leur profit de ces  
objets devenus inutilisables, le change

Apprenez-moi, je vous en donnerai un bon prix.

Si vous le désirez, je me rendrai à votre domicile.

BONNET, 45, boulevard Poiss., au 1<sup>er</sup> étage, à Paris.

**ECOLE DE COMMERCE**  
(REUNION PAR LEVY)

Le Directeur de l'Annuaire organise des  
excursions, d'été, d'automne, d'hiver et d'été.  
Les excursions sont organisées par  
les clubs de l'Annuaire et des clubs affiliés.  
Cours de cuisine : 1. Cuisine d'été.  
Cours de cuisine : 2. Cuisine d'automne.  
Cours de cuisine : 3. Cuisine d'hiver.  
Cours de cuisine : 4. Cuisine d'été.

**CHIRURGIEN-DENTISTE**  
**M. ED. NICOT**  
DE LA  
FACULTÉ DE MÉDECINE DE PARIS  
10, BOULEVARD DES FILLES-DU-CALVAIRE  
ALGER  
SALAIS-PELLETIER, 10, BOULEVARD DES FILLES-DU-CALVAIRE  
ALGER



COGNAC  
J & F MARTELL  
Produit naturel  
des vins récoltés et distillés  
dans la région de Cognac.

**CHAUSSURES**  
**F. PINET**  
DE PARIS  
Magasin SCIMETRO-BASTIA

**Petites Annonces**  
**Economiques**

— 1 fr. 25 la ligne de 40 lettres —  
— (100) —  
**TROUVE** dont jolies clefs. Fournir une  
jumelle de « Petit Beaulieu ».

---

**MAISON D'ÉDITION** : La Culture Pédagogi-  
que, 10, rue de la Harpe, à Marseille, demande repé-  
titionnaire de production et agent général pour  
toute la Corse. Très intéressé. Références chi-  
gées, solides, de premier ordre. Prix 200  
Francs par mois. Très intéressé. Références  
à l'École de France, à l'École de la

your, de asemenea, cu  
NEM. Distribuție și Co.

## Nos Spectacles

[illegible][illegible]

**YEUX-MIEUX-VOIR** **CONSEILS**

Le cabinet du Docteur **POURTEAU**  
ouvert tous les jours (dimanche  
excepté) au 49, boulevard Poinsin.  
Consultations de 2 heures à 4 heures et  
à rendez-vous.

« Vous voulez des dents, des  
votre biceps lors d'un usage ?  
Pourquoi ne pas tirer profit de ces  
jets d'eau soufflés, le change  
est naturellement bon ?  
Apportez-les moi, je vous en donne  
un bon prix.  
Si vous le désirez, je me rendrai à  
tre domicile. Différence oblique.  
BONNET, 45, boulevard Pasteur, au  
étage, à Paris.

**COURS DE LANGUES**

La Direction de l'École organise des cours de langues, enseignés et dispensés par des professeurs qualifiés. Les cours ont lieu tous les samedis de 9 heures à 11 heures.

Ces cours pourront être fréquentés par les élèves du lycée et des écoles publiques. Cours de japonais : 11 boulevard Pasteur.

Cours de filles : 1, rue Solvay-Ville.

Des cours de japonais au ministère de l'Éducation.

**CHIRURGIEN-DENTISTE**  
**M. ED. NICOT**  
DE LA  
FACULTÉ DE MÉDECINE DE PARIS  
80, BOULEVARD DES FILLES-DU-CALVAIRE  
ANNÉE PERMANENTE DE L'ÉTAT  
RUE DE SÈVE

**COGNAC**  
**MARTELL**

Produit naturel  
des Vins récoltés et distillés  
dans la région de Cognac.

CHAUSSURES  
**F. PINET**  
DE PARIS  
Maison SCHMETTRO-BASTIA

**Petites Annonces Économiques**  
— 1 fr. 25 la ligne de 40 lettres —  
— 1991 —  
NOUVEAU dont j'ajoute ci-dessus l'adresse d'un  
saison d'égout. « La Culture Populaire »  
de la production et agent général pour  
la Corse. Infos utiles. Références états-  
civiles, situations de premier ordre. Prix, 250  
francs par mois. Forte extension. du premier  
à l'année de France, la Société des

[illegible]















100

[illegible]

**M ST-JAMES**



Grand  
Cru

RHUM  
ST. JAMES  
RHUM de France  
N°1 - CORDON ROUGE  
Produit et distillé par la Compagnie des Indes de France, 100 rue de la Harpe, Paris

St James  
le pays des Antilles est le lieu  
premier Rhum du Monde

**ES & PEAUX**  
FMS POUR SUITES  
LA GORDONNERIE  
EXCEPTIONNELLE  
à réaliser

« La Baquette »  
— sous GARNOT — BAOTIA —  
— dans toute la Côte —  
[Waldylin : 101]

**ALSACAKE 'S**  
Préparation complète  
pour  
**Un beau Gâteau**  
ou  
24 petits desserts d'artisans  
une des merveilles  
de la  
**Cuisine Alsacienne**  
distribuée par MICHON & Mouton 138, av. St-

[illegible]

the following are in general not very



SACS USAGES  
avec sacs pour toutes quantités de 50 à 100 kg.  
10, Rue Compiègne, Bastia.

Marchands-Forains  
Merciers

Bazars

Pour vos coupons  
DENTELLES  
BRODERIES  
JARRETIERES  
LACETTES  
RUBANS

fr.  
pour la vente à

Adresser aux  
COMPTOIR des DENTELLES  
3, RUE CENTRALE, 3  
LYON

Notre Catalogue  
est envoyé  
GRATUITEMENT

Avec tous de vieux dentiers, de  
vieux bijoux hors d'usage ?  
Pourquoi ne pas tirer profit de ces  
objets devenus inutilisés, le change-  
ment d'actuellement dicté ?

Apportez-les moi, je vous en donne-  
rai un bon prix.  
Si vous le désirez, je me rendrai à  
votre domicile. Direction absolue  
DONNET, 45, boulevard Pauli, 45  
1<sup>er</sup> étage, à Bastia.

Baldricchi & Trébouillard  
23, Rue de l'Opéra, BASTIA

Entrepôt : Impasse Carnot

Tout  
ce  
qui  
concerne

la Construction, la remise  
à neuf de tous immeubles,  
maçonnerie, plâtrerie,  
vitricerie, décoration,  
peintures, peintures  
de construction

Rapidité  
Exactitude  
dans les Devis

Travaux et Expéditions dans toute la Corse  
Nombresuses Références

NOUVELLE ENCRE  
GARDOT, DIGNON

Le Directeur-Gérant : LUCIEN GORDON

Exp. E. GORDON & FILS, 8, 10 de la Paix

COMPAGNIE  
FRAISSINET

HORAIRE  
DE MOIS DE NOVEMBRE

Départ de Corse pour le Continent

8. d'Alger pour Marseille, à 17 heures.  
9. de Bastia pour Marseille, à 18 heures.  
10. d'Alger pour Nice, à 18 heures.  
11. de Bastia pour Livorno, à 18 heures.  
12. d'Alger pour Marseille, à 18 heures.  
13. d'Alger pour Toulon et Marseille, à 18 heures.  
14. de Bastia pour Marseille, à 18 heures.  
15. de Bastia pour Nice, à 18 heures.  
16. de Bastia pour Livorno, à 18 heures.  
17. de Bastia pour Marseille, à 18 heures.  
18. de Bastia pour Toulon et Marseille, à 18 heures.  
19. de Bastia pour Marseille, à 18 heures.  
20. de Bastia pour Nice, à 18 heures.  
21. de Bastia pour Livorno, à 18 heures.  
22. d'Alger pour Marseille, à 18 heures.  
23. d'Alger pour Toulon et Marseille, à 18 heures.  
24. de Bastia pour Marseille, à 18 heures.  
25. de Bastia pour Nice, à 18 heures.  
26. de Bastia pour Livorno, à 18 heures.  
27. d'Alger pour Marseille, à 18 heures.  
28. d'Alger pour Toulon et Marseille, à 18 heures.  
29. de Bastia pour Marseille, à 18 heures.  
30. de Bastia pour Nice, à 18 heures.

GRAND HOTEL CYRUS  
Centre ancien - 100 chambres - Cuisine excellente

GRAND HOTEL DE FRANCE  
1, Rue de la Paix, au centre de la Ville  
Mobilier confortable - Cuisine excellente - Cuisine anglaise

A PIANA  
LES ROCHES ROUGES  
Hôtel-Restaurant de 1<sup>er</sup> ordre  
Direction : P. LEFÈVRE

A TOULOUSE  
GRAND HOTEL & TIVOLIEN  
Vernier ancien - Eau chaude, froide, parties  
appartements avec salle et W.C.  
Appartements à tous les tarifs

A NICE  
RESTAURANT de la BELLE MEUNIERE  
De réputation mondiale  
Le plus belle table de Nice  
Cuisine - 100 personnes

EGYPT-HOTEL  
68, Boulevard des Italiens, 68.  
- 1<sup>er</sup> VIKI MOULINS -  
Tram direct du Parc de la Vierge

A SAINT-RAPHAEL  
HOTEL DES MYRTES  
La reine des palmiers de France  
Très agréable - Prix exceptionnel - 100 personnes

A MENTON  
HOTEL BALMORE  
Centre et bord de la mer - Très agréable  
Nouveau Restaurant sur la mer  
100 Chambres - 50 salles de bain

Quand vous serez à PARIS  
vous serez obligé de connaître  
chaque jour ce qui se passe ici  
vous pourrez lire ce journal dans  
le Hall de l'AGENCE BASTIA

Publications de Modes  
GASTON DROMY, Maître  
29, Rue de la République, PARIS-10

ENTREPRISE GENERALE  
POUR LA CORSE  
PEINTURE-VITRERIE  
ET PAPIERS PEINTS  
Décoration d'Eglises  
et d'Appartements  
- à tous genres et à tous styles -

VENTES EN GROS ET AU DÉTAIL  
JOSEPH ESPOSITO  
5, Boulevard du Palais - BASTIA  
EXPÉDITION A L'ÉTRANGER  
R.C. N° 11

"MONET GOYON"  
LA 2 HP  
Pour renseignements et démons-  
trations, s'adresser à son représentant :  
M. Joseph BARNAGLIA,  
13, Boulevard Albert-1<sup>er</sup>, - Bastia

LA 2 HP

LA 2 HP

LA 2 HP

LA 2 HP

POUR VOS DÉPLACEMENTS...  
où descendre ?

A BASTIA

GRAND HOTEL CYRUS  
Centre ancien - 100 chambres - Cuisine excellente

GRAND HOTEL DE FRANCE  
1, Rue de la Paix, au centre de la Ville  
Mobilier confortable - Cuisine excellente - Cuisine anglaise

A PIANA  
LES ROCHES ROUGES  
Hôtel-Restaurant de 1<sup>er</sup> ordre  
Direction : P. LEFÈVRE

A TOULOUSE  
GRAND HOTEL & TIVOLIEN  
Vernier ancien - Eau chaude, froide, parties  
appartements avec salle et W.C.  
Appartements à tous les tarifs

A NICE  
RESTAURANT de la BELLE MEUNIERE  
De réputation mondiale  
Le plus belle table de Nice  
Cuisine - 100 personnes

EGYPT-HOTEL  
68, Boulevard des Italiens, 68.  
- 1<sup>er</sup> VIKI MOULINS -  
Tram direct du Parc de la Vierge

A SAINT-RAPHAEL  
HOTEL DES MYRTES  
La reine des palmiers de France  
Très agréable - Prix exceptionnel - 100 personnes

A MENTON  
HOTEL BALMORE  
Centre et bord de la mer - Très agréable  
Nouveau Restaurant sur la mer  
100 Chambres - 50 salles de bain

Quand vous serez à PARIS  
vous serez obligé de connaître  
chaque jour ce qui se passe ici  
vous pourrez lire ce journal dans  
le Hall de l'AGENCE BASTIA

Publications de Modes  
GASTON DROMY, Maître  
29, Rue de la République, PARIS-10

ENTREPRISE GENERALE  
POUR LA CORSE  
PEINTURE-VITRERIE  
ET PAPIERS PEINTS  
Décoration d'Eglises  
et d'Appartements  
- à tous genres et à tous styles -

VENTES EN GROS ET AU DÉTAIL  
JOSEPH ESPOSITO  
5, Boulevard du Palais - BASTIA  
EXPÉDITION A L'ÉTRANGER  
R.C. N° 11

"MONET GOYON"  
LA 2 HP  
Pour renseignements et démons-  
trations, s'adresser à son représentant :  
M. Joseph BARNAGLIA,  
13, Boulevard Albert-1<sup>er</sup>, - Bastia

LA 2 HP

LA 2 HP

LA 2 HP

LA 2 HP

LA 2 HP

EXIGEZ LA MARQUE  
J. VIDAL

CIGARETTES  
NATIONALES

SE MÉFIER DES CONTREFAÇONS

L'ESSENCE "STELLINE" est  
incomparable  
(En caisses d'origine ou en cylindres de 200 litres)

PÉTROLE "CRISTAL" LE PLUS  
REPUTÉ  
(En bidons de 50 litres ou en cylindres de 200 litres)

HUILE "D" EST INIMITABLE  
(En bidons d'origine de 2 litres)

Simon DAMIANI & C<sup>e</sup> Importateurs exclusifs  
pour la Corse.

LA MAISON A UN DÉPOT A AJACCIO

LA MAISON A UN DÉPOT A AJACCIO

LA MAISON A UN DÉPOT A AJACCIO

LA MAISON A UN DÉPOT A AJACCIO

LA MAISON A UN DÉPOT A AJACCIO

LA MAISON A UN DÉPOT A AJACCIO

LA MAISON A UN DÉPOT A AJACCIO

LA MAISON A UN DÉPOT A AJACCIO

LA MAISON A UN DÉPOT A AJACCIO

LA MAISON A UN DÉPOT A AJACCIO

LA MAISON A UN DÉPOT A AJACCIO

LA MAISON A UN DÉPOT A AJACCIO

LA MAISON A UN DÉPOT A AJACCIO

N° 56 - Feuilleton du PETIT BASTIAIS

00530

Le Plus Fort Tirage des Journaux de la Corse

Le Numéro 15 c.

JOURNAL QUOTIDIEN D'INFORMATION  
POLITIQUE, ÉCONOMIQUE, SOCIALE ET LITTÉRAIRE

Le Numéro 15 c.

Le Numéro 15 c.

Le Numéro 15 c.

Le Numéro 15 c.

Le Numéro 15 c.

Le Numéro 15 c.

Le Numéro 15 c.

Le Numéro 15 c.

Le Numéro 15 c.

Le Numéro 15 c.

Le Numéro 15 c.

Le Numéro 15 c.

Le Numéro 15 c.

Le Numéro 15 c.

Le Numéro 15 c.

Le Numéro 15 c.

Le Plus Fort Tirage des Journaux de la Corse

00530

Le Plus Fort Tirage des Journaux de la Corse

Le Numéro 15 c.

JOURNAL QUOTIDIEN D'INFORMATION  
POLITIQUE, ÉCONOMIQUE, SOCIALE ET LITTÉRAIRE

Le Numéro 15 c.

Le Numéro 15 c.

Le Numéro 15 c.

Le Numéro 15 c.

Le Numéro 15 c.

Le Numéro 15 c.

Le Numéro 15 c.

Le Numéro 15 c.

Le Numéro 15 c.

Le Numéro 15 c.

Le Numéro 15 c.

Le Numéro 15 c.

Le Numéro 15 c.

Le Numéro 15 c.

Le Numéro 15 c.

Le Numéro 15 c.

Le Plus Fort Tirage des Journaux de la Corse

00530

Le Plus Fort Tirage des Journaux de la Corse

Le Numéro 15 c.

JOURNAL QUOTIDIEN D'INFORMATION  
POLITIQUE, ÉCONOMIQUE, SOCIALE ET LITTÉRAIRE

Le Numéro 15 c.

Le Numéro 15 c.

Le Numéro 15 c.

Le Numéro 15 c.

Le Numéro 15 c.

Le Numéro 15 c.

Le Numéro 15 c.

Le Numéro 15 c.

Le Numéro 15 c.

Le Numéro 15 c.

Le Numéro 15 c.

Le Numéro 15 c.

Le Numéro 15 c.

Le Numéro 15 c.

Le Numéro 15 c.

Le Numéro 15 c.

Le Plus Fort Tirage des Journaux de la Corse

00530

Le Plus Fort Tirage des Journaux de la Corse

Le Numéro 15 c.

JOURNAL QUOTIDIEN D'INFORMATION  
POLITIQUE, ÉCONOMIQUE, SOCIALE ET LITTÉRAIRE

Le Numéro 15 c.

Le Numéro 15 c.

Le Numéro 15 c.

Le Numéro 15 c.

Le Numéro 15 c.

Le Numéro 15 c.

Le Numéro 15 c.

Le Numéro 15 c.

Le Numéro 15 c.

Le Numéro 15 c.

Le Numéro 15 c.

Le Numéro 15 c.

Le Numéro 15 c.

Le Numéro 15 c.

Le Numéro 15 c.

Le Numéro 15 c.

Le Plus Fort Tirage des Journaux de la Corse

00530

Le Plus Fort Tirage des Journaux de la Corse

Le Numéro 15 c.

JOURNAL QUOTIDIEN D'INFORMATION  
POLITIQUE, ÉCONOMIQUE, SOCIALE ET LITTÉRAIRE

Le Numéro 15 c.

Le Numéro 15 c.

Le Numéro 15 c.

Le Numéro 15 c.

Le Numéro 15 c.

Le Numéro 15 c.

Le Numéro 15 c.

Le Numéro 15 c.

Le Numéro 15 c.

Le Numéro 15 c.

Le Numéro 15 c.

Le Numéro 15 c.

Le Numéro 15 c.

Le Numéro 15 c.

Le Numéro 15 c.

Le Numéro 15 c.

Le Plus Fort Tirage des Journaux de la Corse

00530

Le Plus Fort Tirage des Journaux de la Corse

Le Numéro 15 c.

JOURNAL QUOTIDIEN D'INFORMATION  
POLITIQUE, ÉCONOMIQUE, SOCIALE ET LITTÉRAIRE

Le Numéro 15 c.

Le Numéro 15 c.

Le Numéro 15 c.

Le Numéro 15 c.

Le Numéro 15 c.

Le Numéro 15 c.

Le Numéro 15 c.

Le Numéro 15 c.

Le Numéro 15 c.

Le Numéro 15 c.

Le Numéro 15 c.

Le Numéro 15 c.

Le Numéro 15 c.

Le Numéro 15 c.

Le Numéro 15 c.

Le Numéro 15 c.















50 ANS D'EXISTENCE, nous sommes les seuls à avoir pu nous maintenir à la tête de la presse de la Corse.

Après-coup de vous dire, de voir à quel point l'usage ? Pourqu'on ne peut pas profiter de ces objets devenus inutilisés, le change est actuellement élevé ?

POUR VOS DÉPLACEMENTS...

où descendre ?

A BASTIA

GRAND HOTEL CYRUS

GRAND HOTEL DE FRANCE

A PIANA

LES ROCHES ROUGES

A TOULOUSE

GRAND HOTEL & TIVOLI

ANICE

RESTAURANT de la BELLE MEUNIERE

EGYPT HOTEL

A SAINT-RAPHAEL

HOTEL DES MYRTES

A MENTON

HOTEL BALMORAL

"MONET GOYON"

LA 2 HP

LA 2 HP

LA 2 HP

LA 2 HP

LA 2 HP

LA 2 HP

LA 2 HP

LA 2 HP

LA 2 HP

LA 2 HP

LA 2 HP

LA 2 HP

LA 2 HP

LA 2 HP

LA 2 HP

LA 2 HP

LA 2 HP

LA 2 HP

LA 2 HP

LA 2 HP

LA 2 HP

LA 2 HP

LA 2 HP

LA 2 HP

LA 2 HP

LA 2 HP

LA 2 HP

LA 2 HP

LA 2 HP

LA 2 HP

LA 2 HP

LA 2 HP

LA 2 HP

LA 2 HP

LA 2 HP

LA 2 HP

LA 2 HP

LA 2 HP

LA 2 HP

LA 2 HP

LA 2 HP

LA 2 HP

LA 2 HP

LA 2 HP

LA 2 HP

LA 2 HP

LA 2 HP

LA 2 HP

Baldrici & Trébouillard  
23, Rue de l'Opéra, BASTIA

Entrepôt: Impasse Carnot

Tout ce qui concerne

la Construction, la remise

à neuf de toutes imminables,

façades, ravalement,

maçonnerie, peinture,

Vitrerie, décoration,

peintures, matériaux

de construction

Rapidité

Exactitude

dans les Devis

Travaux et Expédition dans toute la Corse

Nombreuses Ateliers

CIGARETTES

COMPAGNIE

FRAISSINET

HORAIRE

DU MOIS DE NOVEMBRE

Départ de Corse pour le Continent

11. de Bastia pour Ajaccio, à 10 heures.

12. de Bastia pour Bastia, à 10 heures.

13. de Bastia pour Bastia, à 10 heures.

14. de Bastia pour Bastia, à 10 heures.

15. de Bastia pour Bastia, à 10 heures.

16. de Bastia pour Bastia, à 10 heures.

17. de Bastia pour Bastia, à 10 heures.

18. de Bastia pour Bastia, à 10 heures.

19. de Bastia pour Bastia, à 10 heures.

20. de Bastia pour Bastia, à 10 heures.

21. de Bastia pour Bastia, à 10 heures.

22. de Bastia pour Bastia, à 10 heures.

23. de Bastia pour Bastia, à 10 heures.

24. de Bastia pour Bastia, à 10 heures.

25. de Bastia pour Bastia, à 10 heures.

26. de Bastia pour Bastia, à 10 heures.

27. de Bastia pour Bastia, à 10 heures.

28. de Bastia pour Bastia, à 10 heures.

29. de Bastia pour Bastia, à 10 heures.

30. de Bastia pour Bastia, à 10 heures.

31. de Bastia pour Bastia, à 10 heures.

32. de Bastia pour Bastia, à 10 heures.

33. de Bastia pour Bastia, à 10 heures.

34. de Bastia pour Bastia, à 10 heures.

35. de Bastia pour Bastia, à 10 heures.

36. de Bastia pour Bastia, à 10 heures.

37. de Bastia pour Bastia, à 10 heures.

38. de Bastia pour Bastia, à 10 heures.

39. de Bastia pour Bastia, à 10 heures.

40. de Bastia pour Bastia, à 10 heures.

41. de Bastia pour Bastia, à 10 heures.

42. de Bastia pour Bastia, à 10 heures.

43. de Bastia pour Bastia, à 10 heures.

44. de Bastia pour Bastia, à 10 heures.

45. de Bastia pour Bastia, à 10 heures.

46. de Bastia pour Bastia, à 10 heures.

47. de Bastia pour Bastia, à 10 heures.

48. de Bastia pour Bastia, à 10 heures.

49. de Bastia pour Bastia, à 10 heures.

50. de Bastia pour Bastia, à 10 heures.

51. de Bastia pour Bastia, à 10 heures.

52. de Bastia pour Bastia, à 10 heures.

53. de Bastia pour Bastia, à 10 heures.

54. de Bastia pour Bastia, à 10 heures.

55. de Bastia pour Bastia, à 10 heures.

56. de Bastia pour Bastia, à 10 heures.

57. de Bastia pour Bastia, à 10 heures.

58. de Bastia pour Bastia, à 10 heures.

59. de Bastia pour Bastia, à 10 heures.

60. de Bastia pour Bastia, à 10 heures.

61. de Bastia pour Bastia, à 10 heures.

62. de Bastia pour Bastia, à 10 heures.

63. de Bastia pour Bastia, à 10 heures.

64. de Bastia pour Bastia, à 10 heures.

65. de Bastia pour Bastia, à 10 heures.

66. de Bastia pour Bastia, à 10 heures.

67. de Bastia pour Bastia, à 10 heures.



Ajoutez-la au beurre

C'est comme une crème de

Végétaline, confère le beurre

à l'adoucissement et permet une

conservation de la saveur naturelle.

LA VÉGÉTALINE

En vente dans toutes les

épiceries, drogueries, etc.

En vente dans toutes les

épiceries, drogueries, etc.

En vente dans toutes les

épiceries, drogueries, etc.

En vente dans toutes les

épiceries, drogueries, etc.

En vente dans toutes les

épiceries, drogueries, etc.

En vente dans toutes les

épiceries, drogueries, etc.

En vente dans toutes les

épiceries, drogueries, etc.

En vente dans toutes les

épiceries, drogueries, etc.

En vente dans toutes les

épiceries, drogueries, etc.

En vente dans toutes les

épiceries, drogueries, etc.

En vente dans toutes les

épiceries, drogueries, etc.

En vente dans toutes les

épiceries, drogueries, etc.

En vente dans toutes les

épiceries, drogueries, etc.

En vente dans toutes les

épiceries, drogueries, etc.

En vente dans toutes les

épiceries, drogueries, etc.

En vente dans toutes les

épiceries, drogueries, etc.

En vente dans toutes les

épiceries, drogueries, etc.

En vente dans toutes les

épiceries, drogueries, etc.

En vente dans toutes les

épiceries, drogueries, etc.

En vente dans toutes les

épiceries, drogueries, etc.

En vente dans toutes les

épiceries, drogueries, etc.

En vente dans toutes les

épiceries, drogueries, etc.

En vente dans toutes les

épiceries, drogueries, etc.

En vente dans toutes les

épiceries, drogueries, etc.

En vente dans toutes les

épiceries, drogueries, etc.

En vente dans toutes les

épiceries, drogueries, etc.

En vente dans toutes les

épiceries, drogueries, etc.

En vente dans toutes les

épiceries, drogueries, etc.

En vente dans toutes les

épiceries, drogueries, etc.

En vente dans toutes les

épiceries, drogueries, etc.

En vente dans toutes les

épiceries, drogueries, etc.

En vente dans toutes les

épiceries, drogueries, etc.

En vente dans toutes les

épiceries, drogueries, etc.

En vente dans toutes les

L'ESSENCE "STELLINE" est

(En caisses d'origine en cylindres de 200 litres)

PÉTROLE "CRISTAL" LE PLUS

REPUTE

(En bidons de 50 litres ou en cylindres de 200 litres)

HUILE "D" EST INIMITABLE

(En bidons d'origine de 2 litres)

Simon DAMIANI & Co Importateurs exclusifs

pour la Corse.

LA MAISON A UN DÉPÔT A AJACCIO

EXIGEZ LA MARQUE

J. VIDAL

CIGARETTES

NATIONALES

SE MÉFIER DES CONTREFAÇONS

Demandez

UN

PONTENOVO

LA MISE EN BOUTEILLES SE FAIT EXCLUSIVEMENT EN CORSE

TOUTES LES EXPÉDITIONS SONT EN CORSE

BOUL. DES BOIS

FRÈRES FILS

BASTIA (Corse)

BOUL. DES BOIS

FRÈRES FILS

BASTIA (Corse)

BOUL. DES BOIS

FRÈRES FILS

BASTIA (Corse)

BOUL. DES BOIS

FRÈRES FILS

BASTIA (Corse)

BOUL. DES BOIS

FRÈRES FILS

BASTIA (Corse)

BOUL. DES BOIS

FRÈRES FILS

BASTIA (Corse)

BOUL. DES BOIS

FRÈRES FILS

BASTIA (Corse)

BOUL. DES BOIS

FRÈRES FILS

BASTIA (Corse)

BOUL. DES BOIS

FRÈRES FILS

BASTIA (Corse)

BOUL. DES BOIS

FRÈRES FILS

BASTIA (Corse)

BOUL. DES BOIS

FRÈRES FILS

BASTIA (Corse)

BOUL. DES BOIS

FRÈRES FILS

BASTIA (Corse)

BOUL. DES BOIS

FRÈRES FILS

BASTIA (Corse)

BOUL. DES BOIS

FRÈRES FILS

BASTIA (Corse)

BOUL. DES BOIS

FRÈRES FILS

BASTIA (Corse)

BOUL. DES BOIS

FRÈRES FILS

BASTIA (Corse)

BOUL. DES BOIS

FRÈRES FILS

BASTIA (Corse)

BOUL. DES BOIS

FRÈRES FILS

BASTIA (Corse)

BOUL. DES BOIS

FRÈRES FILS

BASTIA (Corse)

50 ANNEE - N° 20

LE PLUS FORT TIRAGE DES JOURNAUX DE LA CORSE

MERcredi 12 NOVEMBRE 1936

# Le Petit Bastiais

Le Numéro 15 c.

JOURNAL QUOTIDIEN D'INFORMATION

Le Numéro 15 c.

REDACTION PARISIENNE & PUBLICITE EXTRA-LOCALE :































de l'extrême  
ainsi de la place  
de l'hôpital. La







## Abonnements

### Petit Bastiais

Journal Quotidien à grand Tirage

Tarif des Abonnements :

CORSE	AUTRES DÉPARTEMENTS
12 fr.	15 fr.
10 fr.	12 fr.

Pour les changements d'adresse : envoyer 0.75 au bureau du Journal

#### BULLETIN D'ABONNEMENT

M.  désirant s'abonner à  de  à  au "PETIT BASTIAIS" à partir de  Signatures de l'Abonné :

Offrez ce Bulletin et l'adresse à M. L. SIER, Directeur du "PETIT BASTIAIS" à Bastia, avec le montant de l'abonnement ou un mandat postal. Majorité 84-10.

Ce n'est ni Machin  
ni Chose !...



... qu'il faut accepter, mais la vie, l'excellente marque la VÉGÉTALINE

qui remplace avantageusement le beurre et le saindoux tout en coûtant moitié moins. Engrais naturel, la Végétaline est la base de la cuisine végétarienne.

En essayant cette substance à VEGÉTALINE, vous serez convaincu de son excellence. Adresse : GILBERT, 11, Boulevard de la République, BASTIA.

Avez-vous de vieux dentiers, de vieux bijoux hors d'usage ? Pourquoi ne pas tirer profit de ces objets devenus inutiles, le changeant actuellement en argent ? Apportez-les moi, je vous en donne un bon prix. Si vous le désirez, je me rendrai à votre domicile. Discretion absolue. BONNET, 45, boulevard Pauli, au 1er étage, à Bastia.

En Achetant  
UNE  
UNDERWOOD

Vous ne risquez pas  
une copieuse.  
Vous profitez  
de celle de milliers d'usagers.

Organisations d'Entretien  
PARTOUT  
GARANTIE EFFECTIVE

AVANT  
DE RIEN DÉCIDER  
Demandez :

PRIX et CONDITIONS de VENTE  
DE LA GRANDE INTER  
DE LEURS DÉPÔTS DÉTAILLÉS

JANE UNDERWOOD & C<sup>e</sup>  
11, Boulevard de la République  
Aperte exclusive - BASTIA



R. C. Bastia 546

## RHUM FOX-LAND

Grande Marque  
EXIGEZ LA MARQUE  
J. VIDAL



SE MÉFIER DES CONTREFAÇONS

Demandez  
UN  
PONTENOV



R. C. Bastia 546

50 ANNEE - N° 27 LE PLUS FORT TIRAGE DES JOURNAUX DE LA CORSE JEUDI 20 NOVEMBRE 1924

# Le Petit Bastiais

Le Numéro 15 c. JOURNAL QUOTIDIEN D'INFORMATION POLITIQUE, ÉCONOMIQUE, SOCIALE ET LITTÉRAIRE Le Numéro 15 c.

RÉDACTION PARISIENNE & PUBLICITÉ EXTRA-LOCALE : ALBERT CHENEAUX, 5, Boulevard Malesherbes, 5 - PARIS (17) Téléphone : GUYENNE 14-64 La publicité est acceptée par le Journal sous réserve de l'approbation de la Commission de la Presse et de la Propagande de France et de l'Union des Journaux de France. DIRECTION-ADMINISTRATION-RÉDACTION : 8, Boulevard du Palais, 8 - BASTIA Téléphone : 0-03 Copier Chèque-Postaux : Marseille 64-50

## Les Premiers Colonisateurs de l'Algérie

Deux Corses : T. Lenzi et Sanson Napoléon

Les Corses, et nombreux en Algérie, savent-ils que ce sont deux Corses qui ont fondé les premiers établissements français sur les côtes de l'Afrique du Nord ? Par eux fut inaugurée, au prix de difficultés sans nombre, l'œuvre grandiose qui, par trois siècles plus tard, devait définitivement doter la France de cette superbe contrée, la plus riche et la plus belle de toutes les terres françaises d'outre-mer.

Quel un Corse, en effet, Thomas Lenzi, qui, le premier, fit flotter le drapeau français en Algérie. Commencant humble et entreprenant, il avait réalisé une fortune considérable. Habitant ensuite Marseille, il y occupait une situation de premier plan. Son nom, déformé et francisé, suivant la coutume du temps fut donné à l'une des places de la ville, la place Lenzi.

Son œuvre colonisatrice fut continuée par un autre Corse encore plus remarquable, Sanson Napoléon. Celui-ci fut réellement figure de personnage historique ; il opéra comme envoyé spécial du cardinal de Richelieu. Son rôle a été bien mis en lumière par le très regretté historien de la Corse, M. Colombi de Costi Bocca, à qui revient le mérite d'avoir en quelque sorte découvert ce diplomate et ce guerrier dont la vie héroïque et aventureuse et l'œuvre féconde étaient tombées dans un injuste oubli.

Qu'ils nous soit permis, à notre tour, de rappeler la mémoire de cet homme dont le nom mérite d'être célébré en Algérie. Sanson Napoléon, appelé à Centuri du Cap Corse, vint le 15 du XVI<sup>e</sup> siècle, de Gênes, appelé aussi l'indien de Napoléon, et de Marina Cipriani. En 1625, le cardinal de Richelieu l'envoya à Constantine pour qu'il négocierait avec le Sultan un traité garantissant la liberté du commerce entre la France et l'Algérie. « Il se montra dans sa mission, écrit Grammont, à la hauteur des diplomates les plus habiles et des hommes d'action les plus énergiques ».

En effet, Sanson Napoléon obtint du Sultan ce qu'il voulait. Mais les difficultés commencent quand il arriva à Alger. Là un commerce par discuter l'authenticité des lettres du Sultan qu'il présentait. Puis, quand celui-ci eût confirmé ses ordres, ce fut de nouvelles objections. Napoléon ne tarda pas à comprendre qu'il fallait en venir. L'argent n'est pas seulement le nerf de la guerre ; il est aussi, trop souvent, celui de la diplomatie ; Napoléon, vigoureux guerrier, savait bien, à l'occasion, habile diplomate. Il se rendit donc d'Alger à Marseille et se revêtit avec de riches présents. Il les offrit, nous dit un manuscrit de la Bibliothèque Nationale, en parchemin, à un lieutenant, un premier secrétaire et sous-lieutenant des finances, à l'usage des janissaires, et à plusieurs autres chefs des parties du Conseil. Ils leur, la palme et l'invincible milice d'Alger ne se refusèrent plus à changer l'ancienne inimitié en une amitié bonne et durable.

C'est ainsi que, le 10 septembre 1625, après avoir été de voyages et de négociations, Napoléon obtint enfin la signature du traité par lequel les gouvernements des Régences barbaresques étaient bien pour responsables dans leurs personnes et dans leurs biens, des Sévères qui leurs sujets violentaient à commettre contre les marchands français. Il fut, en outre, autorisé à rélever le premier établissement français en Afrique, le Bastion de France, que le corsaire Lenzi avait édifié au bord de la mer, près de Bône.

Mais ce premier résultat, qui assurait la sécurité à nos pêcheurs de corail et à nos navires marchands, ne suffit pas à Napoléon. Pour exploiter à fond son succès, il fonda de nombreux établissements à La Calle, au Bastion, au Cap-Rose ; il en fit des centres commerciaux et prospères que, moins d'un an après, il était en mesure d'approvisionner Marseille en blé. En vain des rivaux essayèrent-ils de le desservir auprès du cardinal de Richelieu. Celui-ci, repartit rassuré qu'il en fut, le jura à son cousin et lui maintint sa confiance : « Je sais, écrivait-il, que le sieur Sanson veut être tout à fait maître dans le Bastion ; nonobstant cela, je ne crois pas qu'on y puisse envoyer un meilleur homme ».

## Un événement historique



M. BARONNIER (X) en tête à l'Assemblée de France pour la prise en compte de la loi sur le droit de toutes les décisions aux 100 députés.

## MIETTES ECONOMIQUES

Evolutions Politiques et Economiques  
Le Commerce Extérieur de la France

Métallurgistes français et charbonniers allemands

L'époque que nous vivons est fort caractéristique d'une sorte d'indécision, tant au point de vue politique que des questions économiques. Au point de vue politique nous voyons, en moins d'un an, l'Angleterre changer deux fois d'opinion et de politique du tout au tout, et cela avec une telle rapidité qu'elle surprend même les vaticaneurs. Il est très probable que nous n'aurons pas fini de constater d'autres changements d'opinion. Dans les questions économiques, mêmes évolutions. L'économie économique d'hier ne ressemble en rien à l'économie d'aujourd'hui, et cela pour des raisons très simples. Tout cela est prouvé d'un désastre politique et économique. On assiste à différentes façons de renverser le monde qui nous étroit. L'impérialisme nous gagnant, on ne laisse point toujours au renversement le temps d'agir. Pourtant, rien de bien nouveau dans tout cela. On nous rappelle que nous sommes en un moment de transition, un moment de crise, un moment de transition. Le seul défaut est que l'on oublie inconsciemment cette vérité primordiale : qu'avant d'entreprendre les appels particuliers, il convient de ne pas laisser les intérêts généraux. En effet, c'est l'ensemble qu'il faut toujours considérer. Et la métallurgie d'un pays ne peut prospérer que quand même et quel qu'il soit, elle ne peut pas à la masse des facteurs généraux économiques.

On parle d'une entente à réaliser entre les métallurgistes de France et les groupes charbonniers allemands. Il s'agit de l'une des choses les plus intéressantes, étant donné que la France, avec l'Alsace-Lorraine reconquise, possède aujourd'hui la maîtrise du fer et que d'autre part, pas de métallurgie possible sans charbon. Or, de par la situation ministérielle de chacun des deux pays, il ressort que l'entente, annoncée comme projet d'avance à nombre de reprises, apparaît, en exécution du plan Dawes, comme chose faite, chacun des groupes en question étant tributaires l'un de l'autre. Jusqu'à ces derniers temps, il y eut bien des négociations, mais elles furent vaines. Les charbonniers de la Ruhr étaient les grands organisateurs d'une résistance passive, dont la disparition de Stinnes a grandement modifié l'efficacité. Les négociations entre les deux groupes ont été repoussées de plus en plus. Il est donc à prévoir que, sous peu, l'entente se fera. — P. de M.

## LES TRAVAILLEURS COLONIAUX

Des son arrivée à la tête du département des Colonies, M. Deladier s'est préoccupé de mesures à prendre pour assurer la production efficace des travailleurs indigènes employés dans les entreprises publiques qui ont été créées récemment. Une circulaire, en date du 15 juillet 1924, a été envoyée aux gouverneurs des colonies, leur demandant de prendre des mesures pour assurer la production efficace des travailleurs indigènes employés dans les entreprises publiques qui ont été créées récemment. — P. de M.

## Les FUMEURS

Soucieux de leurs intérêts et de leur santé

N'emploient que le

## TABAC PETIT CAPORAL!!























en faveur de la















**IMPRIMERIE DU PETIT BASTIAIS**

E. CORDIER & FILS  
8, BO. DU PALAIS  
BASTIA

**Tous les Travaux d'Impression**

AUX MEILLEURS PRIX

Impressions administratives  
Éditions, Journaux  
Revue, Brochures  
Catalogues divers  
Têtes de Lettres  
Cartes de mariage  
Cartes de Visite  
Lettres de décès  
Enveloppes  
Factures  
Affiches  
etc. etc.

**NOS IMPRIMÉS SE DISTINGUENT PAR LE SOIN QUI EST APPORTÉ À LEUR COMPOSITION**

Le plus grand Choix de caractères et de vignettes modernes incessamment renouvelées

Les Travaux commerciaux et administratifs sont exécutés par des ouvriers spécialistes

**Imprimerie la mieux outillée**

DE LA CORSE

7 presses à imprimer  
3 machines pour le façonnage du papier  
2 Linotypes américaines  
derniers modèles

Clichés et Fonderie

**AVANT DE PASSER UNE COMMANDE**

**DEMANDEZ NOUS UN DEVIS!**

Publ. Petit Bastiais  
N.C. 327

**N. 70 - Feuilleton du PETIT BASTIAIS**

**MALENCOTRE**

PAR GUY CHANTEPLEURS

**CHAPITRE PARTIE VII**

— Tu n'as rien vu de plus de drôle, n'est-ce pas ? dit-il à son ami, en se penchant vers lui. — Non, mais j'ai vu quelque chose de très drôle, dit-il à son tour. — C'est quoi ? — C'est un homme qui me paraît être un grand monsieur, comme dit l'autre. — Et tu n'as rien vu de plus de drôle, n'est-ce pas ? dit-il à son ami, en se penchant vers lui. — Non, mais j'ai vu quelque chose de très drôle, dit-il à son tour. — C'est quoi ? — C'est un homme qui me paraît être un grand monsieur, comme dit l'autre.

**ALLOCATIONS AUX FAMILLES DES JEUNES GENS DE LA CLASSE TRIS**

Les familles des jeunes gens de la classe tris ont droit à une allocation mensuelle de 10 francs. Cette allocation est versée par le département de la Corse.

**L'ESSENCE "STELLINE" est incomparable**

(En bidons d'origine ou en cylindres de 200 litres)

**PÉTROLE "CRISTAL" LE PLUS REPUTE**

(En bidons de 50 litres ou en cylindres de 200 litres)

**HUILE "D" EST INIMITABLE**

(En bidons d'origine de 2 litres)

Simon DAMIANI & Co Importateurs exclusifs pour la Corse.

**PRIME DE MUSIQUE A NOS LECTEURS**

« CE QUE MOZART A JOUE ET COMPOSE ENTRE QUATRE ET SIX ANS »

Simple et savant par G. GRELIN

Nous mettons à la disposition de nos lecteurs quelques-uns de ces superbes albums (30 morceaux, édition extra-soignée 35x27) au prix exceptionnel de 6 fr. 50 au lieu de 8 francs (3 fr. 75 francs)

**"MONET GOYON"**

LA 2 HP

Pour renseignements et commandes : M. Joseph DUMAS, 18, Boulevard Albert-Pi, Bastia.

**Abonnements AU PETIT BASTIAIS**

Journal Quotidien à grand Tirage

**Tarif des Abonnements :**

	CORSE	AUTRES DÉPARTEMENTS
12 mois	12 fr.	15 fr.
6 mois	6 fr.	8 fr.
3 mois	3 fr.	4 fr.

Pour les changements d'adresse : 0-78 au bureau du Journal

**BULLETIN D'ABONNEMENT**

M.  demeurant à  déclare souscrire un abonnement de  à partir du  Signature de l'Abonné :

Les Abonnements partent du 1<sup>er</sup> et du 15 de chaque mois.

Détachez ce Bulletin et l'adresser à M. G. WIDER, Directeur du "PETIT BASTIAIS" à Bastia, avec le montant de l'abonnement en un mandat-poste ou un chèque postal. Merci.

50<sup>e</sup> ANNÉE - N° 103

**LE PLUS FORT TIRAGE DES JOURNAUX DE LA CORSE**

**Le Petit Bastiais**

00562

Le Numéro 15 c.

**JOURNAL QUOTIDIEN D'INFORMATION**

POLITIQUE, ÉCONOMIQUE, SOCIALE ET LITTÉRAIRE

Le Numéro 15 c.

**ABONNEMENTS**

	En France	En Corse	En Algérie	En Tunisie	En Italie
12 mois	12 fr.	12 fr.	15 fr.	15 fr.	15 fr.
6 mois	6 fr.	6 fr.	8 fr.	8 fr.	8 fr.
3 mois	3 fr.	3 fr.	4 fr.	4 fr.	4 fr.

Les mandats et chèques sont payables au porteur.

**L'AVENIR DE BASTIA**

La « Raspoutine » Belge

Bastia, 27 novembre 1954.

Après avoir lu dans le journal de ce matin, le Petit Bastiais, l'article intitulé « L'avenir de Bastia », je me suis dit : « C'est intéressant, mais c'est un peu court. »

En effet, Bastia est une ville qui a une longue histoire. Elle a été fondée par les Français en 1769, et elle a été développée par eux pendant plus d'un siècle. Elle a été la capitale de la Corse pendant plus d'un siècle, et elle a été la capitale de la Corse pendant plus d'un siècle.

Mais, aujourd'hui, Bastia est une ville qui est en danger. Elle est en danger parce qu'elle est entourée de montagnes, et elle est en danger parce qu'elle est entourée de montagnes.

Il faut donc que Bastia soit sauvée. Il faut donc que Bastia soit sauvée.

**LES FÊTES DE RONSARD**

**Un éloquent discours de M. de MORO-GIAFFERRI**

Les fêtes de Ronsard ont été célébrées à Bastia, le 27 novembre 1954. M. de Moro-Giafferri a prononcé un éloquent discours.

M. de Moro-Giafferri a dit que Bastia est une ville qui a une longue histoire. Il a dit que Bastia est une ville qui a une longue histoire.

M. de Moro-Giafferri a dit que Bastia est une ville qui a une longue histoire. Il a dit que Bastia est une ville qui a une longue histoire.

**LES CORSES à travers le Monde**

PARIS

Les CorSES à travers le Monde. C'est un livre qui raconte l'histoire des CorSES.

Le livre est écrit par M. de Moro-Giafferri. Il est écrit par M. de Moro-Giafferri.

Le livre est écrit par M. de Moro-Giafferri. Il est écrit par M. de Moro-Giafferri.







[illegible]







---

[illegible]

\_\_\_\_\_















